



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 18.7.2005  
KOM(2005) 332 lõplik

2005/0134 (ACC)

Ettepanek

### NÕUKOGU OTSUS

**ühenduse seisukoha kohta assotsiatsiooninõukogus seoses erandi tegemisega ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel assotsiatsiooni loomist käsitlevale Euroopa-Vahemere piirkonna lepingule lisatud protokollist nr 4, mis käsitleb päritolustaatusega toodete mõistet ja halduskoostöö meetodeid**

(komisjoni esitatud)

## SELETUSKIRI

### 1) ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Barcelona protsessi kontekstis tegi komisjon nõukogule ettepaneku laiendada üleeuroopalist päritolu kumulatsiooni Vahemere piirkonna riikidele, mille kaudu toetataks Euroopa-Vahemere vabakaubanduspiirkonna loomist aastaks 2010.

Üle-euroopalise ja Vahemere piirkonna riikide päritolu kumulatsioon lubaks muu hulgas anda Marokos toodetud rõivastele ühendusse eksportimisel sooduspäritolu õigused, kui need on valmistatud muudest üle-euroopalise ja Vahemere piirkonna riikidest (näiteks Türgist) pärit kangastest.

Üle-euroopalise ja Vahemere piirkonna riikide kumulatsiooni taotlemise põhitingimuseks on ühesuguste päritolureeglitega vabakaubanduslepingute olemasolu kõnealuse piirkonna riikide vahel. 7. aprillil 2004. aastal kirjutasid Maroko ja Türgi alla vabakaubanduslepingule, mis sisaldab deklaratsiooni, kus kinnitatakse, et kaks lepinguosalist asendavad kirjavahetuse teel praeguse päritolureeglite protokollil üle-euroopalise ja Vahemere piirkonna päritolureeglite protokolliga. Üle-euroopalise ja Vahemere piirkonna riikide kumulatsioon eeldab ka EÜ-Maroko päritolureeglite muutmist Euroopa-Vahemere piirkonna lepingus. Seetõttu arutab nõukogu käesolevat ettepanekut.

- **Üldine kontekst**

Rõivastele, mille osas erandit taotletakse, kohaldatav päritolureegel näeb ette, et kõik kasutatavad kangad peavad olema toodetud päritolustaatusena lõngast. Teisisõnu ei luba kõnealune reegel asjaomaste toodete tootmiseks kasutada päritolustaatuseta kangaid.

Tuginedes EÜ-Maroko lepingu protokollil nr 4 artiklit 39 käsitlevale ühisdeklaratsioonile taotles Maroko 19. aprillil 2005. aastal erandi tegemist, mis lubaks Euroopa Liitu eksportimiseks toota Marokos päritolustaatusena rõivaid Türgi päritolu kangast. Kõnealuse erandi eesmärgiks on hinnata üle-euroopalise ja Vahemere piirkonna riikide päritolu kumulatsiooni eeldatavat mõju Maroko, Türgi ja ELi vahel.

- **Olemasolevad sätted ettepaneku valdkonnas**

Sätted puuduvad.

- **Vastavus liidu muule poliitikale ning eesmärkidele**

Kavandatud otsus on vastavuses naaberriikide poliitika erinevate eesmärkidega.

### 2) KONSULTEERIMINE HUVITATUD POOLTEGA JA MÕJU HINDAMINE

- **Konsulteerimine huvitatud pooltega**

Konsulteerimine ei olnud vajalik, sest kavandatud otsus tuleneb huvitatud poolte st Maroko pädevate asutuste taotlustest.

- **Ekspertarvamuste kogumine ja kasutamine**

Välisekspertiisi korraldamine ei olnud vajalik.

- **Mõju hindamine.**

1. võimalus: erandi tegemine. Kõnealune võimalus aitab kaasa Maroko majanduse olulise valdkonna (tekstiili valdkonna) arengule ühenduse tekstiilitööstust ohustamata.

2. võimalus: erandi tegemise taotlus lükatakse tagasi. Kõnealune võimalus ei aita kaasa Maroko majanduse arengule, eelkõige tekstiilitööstuse arengule, mis on hetkel raskes seisus kvootide kaotamise tõttu alates jaanuarist 2005.

### **3) ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG**

- **Kavandatava meetme kokkuvõte**

Ettepanek sätestab, et erand tehakse:

- rõivaste suhtes, mis kuuluvad kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi gruppidesse 61 ja 62;
- 10 890 tonnile rõivastele (üksikasjalik tabel on esitatud lisas 1);
- kuni üle-euroopalise ja Vahemere piirkonna päritolureeglite protokollide jõustumiseni asjaomaste poolte, st Maroko, Türgi ja ELi vahel, kuid mitte mingil juhul pikemaks ajaks kui üks aasta;
- tingimusel, et Maroko kontrollib asjaomaste toodete ekspordi koguseid ja esitab aruanded koguste kohta, mille suhtes on esitatud liikumissertifikaadid;
- tingimusel, et vabakaubandusleping Maroko ja Türgi vahel on jõus.

- **Õiguslik alus**

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 133 koostoimes artikli 300 lõike 2 teise lõiguga.

- **Subsidaarsuse põhimõte**

Ettepanek kuulub ühenduse ainupädevusse. Subsidaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

- **Proportsionaalsuse põhimõte**

Ettepanek on proportsionaalsuse põhimõttega kooskõlas järgmistel põhjustel.

Kõnealuse juhtumi puhul ei ole muud võimalust. Seetõttu on võimalik lihtsaim meede.

Kõnealuse ettepanekuga ei kaasne täiendavat finants- ja halduskoormust.

- **Vahendite valik**

Kavandatud õigusakt: muu.

Muud õigusaktid ei ole piisavad järgmistel põhjustel:

Kõnealuse erandiga tehakse muudatus päritolureeglite protokollis. Kõnealuse protokollis artiklis 39 on sätestatud, et muudatuste üle otsustab EÜ-Maroko assotsiatsiooninõukogu.

#### **4) MÕJU EELARVELE**

Ettepanek ei mõjuta ühenduse eelarvet.

Ettepanek

## NÕUKOGU OTSUS

**ühenduse seisukoha kohta assotsiatsiooninõukogus seoses erandi tegemisega ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel assotsiatsiooni loomist käsitlevale Euroopa-Vahemere piirkonna lepingule lisatud protokollist nr 4, mis käsitleb päritolustaatusega toodete mõistet ja halduskoostöö meetodeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koostoimes artikli 300 lõike 2 teise lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) vastavalt 26. veebruaril 1996. aastal allkirjastatud Euroopa–Vahemere piirkonna lepingu (assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel)<sup>1</sup> artiklile 78 on loodud assotsiatsiooninõukogu,
- (2) vastavalt EÜ-Maroko lepingu protokollile nr 4 artiklile 39 võib assotsiatsiooninõukogu otsustada erandi tegemise kõnealuse protokollile sätetest,
- (3) vastavalt protokollile nr 4 VIII lisa ühisdeklaratsioonile artikli 39 kohta vaatas ühendus läbi Maroko taotluse päritolureeglites erandi tegemise kohta,
- (4) kõnealuse läbivaatamise tulemusena leiab nõukogu ühenduse nimel, et protokollis nr 4 sätestatud päritolureeglites erandi tegemise puhul on täidetud kõik tingimused,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

---

<sup>1</sup> EÜT L 70, 18.3.2000.

*Ainus artikkel*

Ühenduse seisukoht Euroopa-Vahemere piirkonna lepinguga (assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel) loodud assotsiatsiooninõukogus seoses erandi tegemisega päritolustaatusega toodete mõistet ja halduskoostöö meetodeid käsitlevast protokollist nr 4 on määratletud lisatud EÜ-Maroko assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõus.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

Ettepanek

**EÜ-MAROKO ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU OTSUS nr 1/2005,**

**kuupäev,**

**ühenduse seisukoha kohta assotsiatsiooninõukogus seoses erandi tegemisega ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel assotsiatsiooni loomist käsitlevale Euroopa-Vahemere piirkonna lepingule lisatud protokollist nr 4, mis käsitleb päritolustaatusega toodete mõistet ja halduskoostöö meetodeid**

EÜ-MAROKO ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU,

Võttes arvesse 26. veebruaril 1996. aastal Brüsselis allkirjastatud Euroopa-Vahemere piirkonna lepingut assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Maroko Kuningriigi vahel<sup>2</sup> (edaspidi „EÜ-Maroko leping“), eriti selle päritolustaatusega toodete mõistet ja halduskoostöö meetodeid käsitleva protokollis nr 4 artiklit 39,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühisdeklaratsioonis artikli 39 kohta nähakse ette, et ühendus on valmis läbi vaatama kõik Maroko taotlused teha pärast EÜ-Maroko lepingu allakirjutamist erandeid päritolureeglitest.
- (2) 19. aprillil 2005. aastal esitas Maroko taotluse erandi tegemiseks päritolureeglitest seoses rõivastega. 7. juunil 2005. aastal täiendas Maroko oma taotlust saates toodete loetelu koos vastavate kogustega, mille kogumaht on 10 890 tonni rõivaid, mis kuuluvad kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi gruppidesse 61 ja 62.
- (3) 7. aprillil 2004. aastal allkirjastatud Maroko-Türgi vabakaubanduslepingu jõustumiseni ja EÜ-Maroko protokollis päritolureegleid käsitlevate muutmiseni, lubab erand toota Marokos päritolustaatusega rõivaid Türgi päritolu kangastest ekspordiks ühendusse.
- (4) Kõnealust erandit kohaldatakse ka Türgi päritolu ja ühendusest Marokosse eksporditud toodete suhtes.
- (5) Kõnealuse erandiga hoitakse ära suurem kumulatsiooni mõju võrreldes olukorraga, mis kaasneks praeguse päritolureeglite protokolliga; erand aitab kaasa Maroko majanduse arengule, eelkõige tekstiilivaldkonnas;

---

<sup>2</sup> EÜT L 70, 18.3.2000.

- (6) Erand tehakse tingimusel, et vabakaubandusleping Maroko ja Türgi vahel, sealhulgas päritolureeglite protokoll, on jõustunud.
- (7) Erand tuleks teha kuni uue päritolureeglite protokolliga jõustumiseni kolme asjaomase poole vahel, nimelt Maroko, Türgi ja ühenduse vahel, kuid mitte mingil juhul pikemaks ajaks kui üks aasta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

#### *Artikkel 1*

Erandina EÜ-Maroko lepingu protokoll nr 4 II lisast tuleb rõivaid, mis on loetletud käesoleva otsuse lisas ja valmistatud Marokos Türgi päritolu kangast, käsitleda Maroko päritolustaatusega toodetena.

#### *Artikkel 2*

Artiklis 1 sätestatud erandit kohaldatakse ainult tingimusel, et jõus on Türgi ja Maroko vahel kehtestatud sooduspäritolureeglid, mis on identsed EÜ-Maroko lepingu protokollis nr 4 sätestatud päritolureeglitega, ja mille abil saaks kindlaks määrata Türgist pärit kangaste päritolustaatust.

#### *Artikkel 3*

Käesoleva otsuse kohaldamisel ja erandina EÜ-Maroko lepingu protokoll nr 4 artikli 18 lõigetest 4 ja 5 võivad Euroopa Ühenduse liikmesriigi pädevad asutused väljastada kaupade liikumissertifikaate EUR.1 Türgi päritolu kangaste ekspordiks Marokosse.

#### *Artikkel 4*

I lisas nimetatud koguseid haldab komisjon, kes võtab kõik haldusmeetmed, mida peetakse vajalikuks nende tõhusaks haldamiseks. Nõukogu määruse (EMÜ) nr 2454/93<sup>3</sup> artiklid 308a, 308b ja 308c kehtivad mutatis mutandis lisas osutatud koguste haldamise suhtes.

#### *Artikkel 5*

Maroko toll võtab artiklis 1 nimetatud toodete ekspordikoguste kontrollimiseks vajalikud abinõud. Selleks peavad kõik nende käesoleva otsuse kohaselt väljastatavad sertifikaadid kandma viidet käesolevale otsusele. Maroko pädevad asutused edastavad komisjonile iga kolme kuu järel aruande koguste kohta, millele on käesoleva otsuse kohaselt väljastatud kaupade liikumissertifikaat EUR.1 ning kõnealuste sertifikaatide järjekorranumbrid.

---

<sup>3</sup> EÜT L 25, 11.10.1993, lk 1, viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 883/2005, ELT L148, 11.6.2005, lk 5.



### *Artikkel 6*

Käesoleva otsuse kohaselt väljastatud liikumissertifikaadi EUR.1 lahter 7 peab sisaldama järgmist tähist ühes keeles, milles EÜ-Maroko leping on koostatud, st kõik ühenduse ametlikud keeled ja araabia keel:

“Erand - otsus nr 1/2005”.

### *Artikkel 7*

Maroko ja Euroopa Ühenduse liikmesriigid võtavad omalt poolt vajalikke meetmeid käesoleva otsuse rakendamiseks.

### *Artikkel 8*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Käesolevat otsust kohaldatakse kuni uue päritolustaatusega toodete mõistet ja halduskoostöö meetodeid käsitleva protokolli jõustumiseni kolme asjaomase poole, st Maroko, Türgi ja ühenduse vahel, kuid mitte mingil juhul kauem kui üks aasta.

Brüssel,

*Assotsiatsiooninõukogu nimel  
eesistuja*

**ILISA**  
**ARTIKLIS 1 OSUTATUD LOETELU**

**(erandist kasu saavad tooted)**

<b>HSi rubriik nr</b>	<b>Kauba kirjeldus</b>	<b>Kogused(tonnides)</b>
6203 42 ja 6204 62	<p>Puuvillased meeste ja poiste püksid, traksid ja rinnatükiga poolkombinesoonid, lühikesed- või põlvpüksid</p> <p>Puuvillased naiste ja tüdrukute püksid, traksid ja rinnatükiga poolkombinesoonid, lühikesed- või põlvpüksid</p>	6400
6204 63 ja 6204 69	<p>Sünteesilisest kangast naiste ja tüdrukute püksid, traksid ja rinnatükiga poolkombinesoonid, lühikesed- või põlvpüksid</p> <p>Muust tekstiilist naiste ja tüdrukute püksid, traksid ja rinnatükiga poolkombinesoonid, lühikesed- või põlvpüksid</p>	
6207  6211  6212	<p>Meeste ja poiste särgikud jm alussärgid, aluspüksid, püksikud, öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted</p> <p>Spordidressid, suusa- ja supelkostüümid; muud rõivad</p> <p>Rinnahoidjad, sukahoidjad, korsetid, traksid, sukapaelad jms tooted ning nende osad, kaasa arvatud silmkoelised ja heegeldatud</p>	860
6203 41  6203 43  6203 49	<p>Lamba- või muude loomade villast meeste ja poiste püksid, traksid ja rinnatükiga poolkombinesoonid, lühikesed- või põlvpüksid</p> <p>Sünteesilisest kangast meeste ja poiste püksid, traksid ja rinnatükiga poolkombinesoonid, lühikesed või põlvpüksid</p> <p>Muust materjalist meeste ja poiste püksid, traksid ja rinnatükiga poolkombinesoonid, lühikesed või põlvpüksid</p>	700
6205 ja 6206	<p>Meeste ja poiste särgid</p> <p>Naiste ja tüdrukute pluusid ja särkpluusid</p>	800

6204 41– 6204 59	Naiste ja tüdrukute seelikud ja püksseelikud	800
6109 90	Muust tekstiilmaterjalist T-särgid, särgikud jm alus- ja pealissärgid (heegeldatud või silmkoelised)	450
6204 31 – 6204 39	Naiste ja tüdrukute jakid ja bleiserid	430
6111 30	Süntheetilisest kangast väikelasterõivad ja rõivamanused (heegeldatud või silmkoelised)	350
6204 42	Puuvillased naiste ja tüdrukute kleidid	100
	KOKKU	10 890